



Ecole Russe Kalinka A.s.b.l  
Association sans but lucratif  
19, rue Guillaume Schneider, L-2522 Luxembourg  
[kalinkarussianschool@hotmail.com](mailto:kalinkarussianschool@hotmail.com)

## ДОГОВОР О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ УСЛУГ (КРУЖКИ)

г. Люксембург

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Русская школа КАЛИНКА, именуемая в дальнейшем ШКОЛА, в лице директора РАДИШЕВСКОЙ АННЫ ГРИГОРЬЕВНЫ, действующей на основании Устава, с одной стороны и

\_\_\_\_\_ (Фамилия Имя Отчество)

именуемые в дальнейшем РОДИТЕЛИ, с другой стороны, заключили настоящий договор о предоставлении учащемуся

дополнительных услуг в виде посещения следующих кружков:

### I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

Учащимся Школы, посещающим регулярные занятия, предоставляется возможность дополнительного обучения в следующих кружках: хореография, изобразительное искусство, шахматы, логопедия, и др.

### II. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

Договор заключается сроком на один учебный год. Договор вступает в силу в первый учебный день и заканчивается в последний учебный день текущего учебного года. По взаимному согласию сторон срок действия договора может автоматически продлеваться на каждый последующий учебный год.

### III. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ УЧАЩИХСЯ

Родители обязуются приводить детей на кружки, а также переводить из одного кружка на другой. **Всю ответственность за безопасность посещающих кружки учащихся несут родители.**

### IV. ОПЛАТА

Стоимость занятий в одном кружке составляет **190 (сто девяносто) евро в год.**

В случае если учащийся записан в три и более кружков, оплата за каждый кружок составляет **150 (сто пятьдесят) евро в год.**

Стоимость занятий в кружках для детей, **не являющихся учащимися школы КАЛИНКА**, составляет **10 (десять) евро за одно занятие.**

ШКОЛА выставляет РОДИТЕЛЯМ счет, который должен быть оплачен в течение **15 календарных дней** после получения его адресатом. Допускается оплата кружков двумя траншами. При этом первая половина суммы должна быть оплачена в течение 15 дней со дня выставления счета-фактуры. Оплата второго транша производится не позднее 1 марта текущего учебного года.

### V. ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

Договор может быть расторгнут сторонами по письменному уведомлению одной из сторон.

В случае если договор расторгнут по инициативе родителей, оплаченная за обучение сумма не возвращается.

Родители:

Директор Русской школы КАЛИНКА

\_\_\_\_\_ (А.Г. Радишевская)